

Les mondes celtes

Plan provisoire

11 janvier. Séance d'organisation. L'Extrême-Occident

18 janvier. Les Celtes comme entité linguistique, archéologique, littéraire
Claude Sterckx, *Mythologie du monde celte*. Paris, 2009. Chapitre "Origines et destin des Celtes".

Pierre-Yves Lambert, *Les littératures celtiques*. Paris, 1981. Introduction.

25 janvier. Professeur absent. Regarder la vidéo : The Celts. Cardiff: Teledu Opus et S4C, 2000. Voir les épisodes 1

(https://www.youtube.com/watch?v=AU1dKfMIEUQ&list=PL_Y6Qui9KStOQ9rVrBzOLkJO8hNiDtl8c&index=1) et 2

(https://www.youtube.com/watch?v=OVovskAh5QA&list=PL_Y6Qui9KStOQ9rVrBzOLkJO8hNiDtl8c&index=2).

Jour de Robert Burns, fête des Écossais

Recommandation : Manger du haggis avec des navets, boire du whiskey écossais, ou bien, si vous ne buvez pas d'alcool, de l'Iron Bru.

1 février. Cours par Zoom.

Archéologie et linguistique

Georges Dumézil, Leçon inaugurale au Collège de France (1949). In Dumézil, *Mythes et dieux des Indo-Européens*. Paris, 1992.

David Anthony et Don Ringe, *The Indo-European Homeland from Linguistic and Archaeological Perspectives*. *Annual Review of Linguistics* 1: 199-219, 2015.

[2 février. *Imbolc; La Sainte-Brigitte*]

8 février. Littératures classiques

Lambert, *Littératures*, ch 1, p. 17-62, et ch 3, p. 83-85, Les « Mabinogion », p. 97-106.
Christian-J. Guyonvarc'h, trad. *La razzia des vaches de Cooley*. Paris, 1994. Pages 53-67.

Lambert, éd. et trad., *Les Quatre Branches du Mabinogi*. Paris, 1993. Pages 36-56.

Le voyage de Máel Dúin. Texte dans le Livre de la Vache Brune (fin XIe siècle), dans le Livre Jaune de Lecan (XIIIe) et dans le Ms Harleian 5280 (XVIe); attribué à Aed le Beau, Sage en Chef de l'Irlande, et probablement composé au VIIIe siècle.

Traduction plus libre: P.W. Joyce, *Old Celtic Romances*. 3e édition, Londres, 1907. Pages 112-176.

Texte avec traduction: Whitley Stokes, éd. et trad. *Revue Celtique* 9: 451-496, 1888 et 10: 50-95, 1889.

15 février. Interaction du paganisme et du christianisme, du passé et du présent.
Alwyn et Brinley Rees, *Celtic Heritage*. Londres, 1961. Chapitre 3.
Elizabeth Gray, éd. et trad., *Cath Maige Tuired, The Second Battle of Moytura*.
Londres, 1982. Pages 24-73.
Jeremiah Curtin, *Hero-Tales of Ireland*. Boston, 1894. Pages 283-295.
Séamas Ó Catháin, *The Festival of Brigit the Holy Woman*. *Celtica* 23: 231-260, 1999.
<https://web.archive.org/web/20090206142906/http://www.celt.dias.ie/publications/celtica/c23/c23-231.pdf>

22 février. Irlande, histoire et géographie
Lambert, *Littératures*, p. 62-73.
Calvert Watkins, *How to Kill a Dragon*, pages 63-64, 75-78, chapitre 9 (plutôt technique, mais vaut l'effort)
Conrad Arensberg, *The Irish Countryman*. New York, 1937. Chapitre 6.
Steve Coleman, "Nonsynchronism", *Traditional Music, and Memory in Ireland*. In Oona Frawley, éd., *Memory Ireland*, I. Syracuse, NY, 2012.

29 février. Langue et littérature galloises.
Lambert, *Littératures*, chapitre 3.
J.R.R. Tolkien, *Anglais et gallois* (1955). In Tolkien, *Les monstres et les critiques*. Christine Laferrière, trad. Paris, 2006.
Lambert, *Mabinogi*. *Kulhwch et Olwen*, dès la page 121.
Anastasia Llewellyn, *Dyw un iaith byth yn ddigon—One Language Is Never Enough : Language Policy and Translation in Modern Wales*. In G. Lane-Mercier et al., éd., *Minority Language, National Languages, and Official Language Policies*. Montréal, 2018.

[1 mars. *La St-David, fête des Gallois*]

7 mars. Semaine de lecture.

14 mars. La Bretagne et ses 7777 saints
Lambert, *Littératures*, chapitre 4.
Donatien Laurent, *Le juste milieu*. In *Tradition et histoire dans la culture populaire*. Grenoble, 1990.

[17 mars. *La St-Patrick, fête des Irlandais*]

21 mars. Le poète inspiré et la vache magique dans les mythologies celtiques.
John Leavitt, *The Magic Cow in India and Ireland*. *Cosmos* 14(1) : 24-49, 1998.
Leavitt, *Inspiration et enchantement dans deux traditions de langue indo-européenne*. *Cahiers de littérature orale* 81 : 113-133, 2017.

28 mars. Professeur en Écosse. Cours par zoom. L'Écosse, histoire, géographie, littérature
Lambert, *Littératures*, ch 2 et conclusion.

Francis James Child, ed., *The English and Scottish Popular Ballads*, II, 2. Boston, 1884. Ballade no. 37, Thomas Rymer, commençant à la page 317.

H.R. Trevor-Roper, *The Invention of Tradition: The Highland Tradition of Scotland*. In Eric Hobsbawm et Terence Ranger, éd., *The Invention of Tradition*. Cambridge, 1983.

4 avril. Les diasporas celtiques. Invitée: Amélie Montpetit, Université de Montréal.

John Shaw, *Brief Beginnings: Nova Scotian and Old World Bards Compared*. *Scottish Gaelic Studies* 17: 342-355, 1996.

Richard Byron, *Ethnicity and Generation: On "Feeling Irish" in Contemporary America*. *Ethnologia Europea* 28: 27-36, 1998.

Thomas Perrono, *Le Bretons de Paris face au concept de diaspora*. *En Envoyé* 6, 2015.

11 avril. Cours par zoom. Présentations des étudiant(e)s.

Professeur: John Leavitt
john.leavitt@umontreal.ca